

LA BONNE IDÉE À METZERESCHE

Cuisiner entre amis avec la MJC



Photo RL

La proposition est alléchante, non ? La MJC de Metzeresche vous invite à venir cuisiner entre amis ce jeudi 14 novembre à 19 h. Au menu de cet atelier, une tourte au foie gras qui sent bon les fêtes toutes proches... La participation à l'atelier est fixée à 10 € la séance avec la carte annuelle de membre de la MJC (9 € pour les adultes et 7 € pour les enfants jusqu'à 12 ans). Les participants repartent bien entendu avec leur plat à déguster en famille.

LA CONFÉRENCE

Une société coopérante durablement, demain à Buding

Ce jeudi 14 novembre, à 19h, Franck Steffan sera de retour au moulin de Buding et animera une conférence sur Une société coopérante durablement. Impliquée dans une politique résolument tournée vers le développement durable, la communauté de communes de l'Arc mosellan - dans le cadre de son partenariat avec l'Association FeReEePAs, présidée par Jean-Marie Pelt - a invité Franck Steffan, directeur de la Fédération européenne de recherche sur l'éducation et l'écologie de la personne et de ses applications sociales à mener.

Nombre de places limité, réservations conseillées au 03 82 83 21 57.

L'INVITATION À GUÉNANGE

Eco-paniers gourmands



Photo Julio PELAEZ

Tous ceux qui ont le souci de consommer des produits alimentaires sains garantis produits en petites quantités par des artisans soucieux de la qualité et qui ont du goût sont invités le lundi 18 novembre à 18 h salle Pablo-Neruda. Une invitation du conseil des aînés de la commune de Guénange. Des membres de l'association Eco-paniers de Volstroff seront présents ainsi que des producteurs locaux de fruits, de légumes, de fromages, de charcuterie... pour expliquer le fonctionnement de leur association. En effet, l'association de Volstroff et les producteurs, une douzaine, se sont engagés dans un partenariat "gagnant-gagnant" pour eux et pour les consommateurs. Comment Guénange peut-elle participer cette action ? Réponse le 18 novembre.

URGENCES

Samu 57
Tous secteurs : aide médicale urgente (tél. 15).
Pharmacie
Tous secteurs : composer le 3237.
Sapeurs-pompiers
Tous secteurs : tél. 18.

Gendarmeries
Guénange : boulevard du Pont (tél. 03 82 82 64 27).
Metzervisse : rue des Romains (tél. 03 82 56 80 70).
Ambulances
Guénange : Guénange ambulances (tél. 03 82 50 21 29 ou 06 84 71 55 82).

METZERVISSE

Le livre jeunesse ouvre une page

Pour la 24e édition de la Journée du livre Lorrain, l'association Metzervisse, village lorrain a décidé de poursuivre cette manifestation sur le thème de la littérature jeunesse, dimanche 24 novembre de 14 h à 18 h au centre culturel du chef-lieu de canton.

« La participation de plus en plus importante des écoles du canton au concours de lecture organisé dans le cadre de cette journée nous encourage dans cette démarche », fait remarquer Roselyne Velasco, présidente de MVL.

Cette édition 2013 verra la participation de Monique Archen, Bad, Christian Barth, René Bastien, Marie-Claire Ficht, Geneviève Gillardin-Adriansen, Carole Hirtz, Katia Astafieff, Marie-Josée Ambard, Christian Krika, Bernard Laurendin, Pierre Stolze, Raphaël Donay, Jidélius, Danièle Vogler... sans oublier Les éditions Serpenoise et l'association Moselle River.

Ces auteurs seront à l'écoute des visiteurs pour échanger autour de leurs



Échanges avec les auteurs, dédicaces et ateliers BD, contes, lecture et écriture sont au programme de la journée du livre jeunesse. Photo Archives RL

ouvrages et dédicacer leurs livres. Certains auteurs, comme Pierre Stolze et Christian Krika se déplacent cette année, et

c'est une première, au collège de la forêt de Kédange-sur-Canner, pour rencontrer des élèves de la 5e à 3e. Marie-Josée Ambard, quant à elle, se

rendra à l'école élémentaire de Koenigsacker, et éventuellement dans une autre école. Des ateliers BD, avec Grégory Lè, et illustrations après

chaque lecture, avec Ruth, ainsi que des moments privilégiés avec des conteuses Irène et Maryse seront proposés au jeune public, à 10 h 30 et 11 h 30 pour les 3-7 ans, à 14 h 30, 15 h 30, 16 h et 17 h pour les 5-10 ans.

Un espace sera réservé à "l'école à l'ancienne", où les amateurs, petits et grands, pourront s'essayer à l'écriture à la plume. « Et comme toujours, nous serons très heureux d'accueillir dans notre manifestation tous les enfants, les parents et les enseignants pour la remise des prix du concours de lecture, à 15 h et 16 h 30 » conclut la présidente.

Crêpes et boissons sur place.

Entrée gratuite ! Pour faciliter l'organisation des ateliers, il est préférable de s'inscrire par téléphone au 06 88 92 93 42 ou par mail : village.lorrain@yahoo.fr

DISTROFF

Des parents d'élèves appellent au boycott

Par des tracts en expliquant les raisons, dans les commerces lundi, distribués à la sortie des classes par des parents volontaires mardi à midi, l'appel au boycott contre la mise en place de la réforme des rythmes scolaires a été lancé pour ce mercredi 13 novembre à Distroff.

Les familles sont donc invitées, si elles souhaitent ce mouvement lancé au niveau national, à garder leurs enfants chez elles « dans la mesure du possible ».

Le Judo-club en assemblée

L'assemblée générale du Judo-club se déroulera ce vendredi 15 novembre à 20 h 45 au dojo de la cour du Château.

Jean-Claude Muller, l'entraîneur du club, présentera le bilan sportif après les différents rapports moral, d'activité et financier.

Il sera également procédé au renouvellement du comité et les projets 2013-2014 seront évoqués. La réunion s'achèvera par le verre de l'amitié.

BERTRANGE-IMELDANGE

Le tennis de table prend des couleurs



Nouveaux maillots pour tous les pongistes du club pour porter haut les couleurs dans les compétitions. Photo RL

Les membres du club de tennis de table de Bertrange-Distroff (TTBD), ont éterné leurs nouveaux maillots vendredi dernier. Ils auront désormais fière allure alors que le championnat a démarré.

Plusieurs équipes sont engagées en D1, D2 et D3 et les résultats sont - et seront encore - à la hauteur des espérances des joueurs. Ces derniers bénéficient des avis éclairés de leur entraîneur, M. Hosy.

Les personnes intéressées par ce sport de raquette découvriront que le tennis de table moderne permet une grande variété de systèmes de jeu, avec les jeux d'attaque, de con-

tre-initiative à la table ou à mi-distance, sans oublier les jeux de défense particulièrement spectaculaires.

Mais, que ce soit en loisirs ou en compétition, pour le comité : « Le sport, en particulier le tennis de table, reste un moment convivial à partager quel que soit l'âge ou le niveau ».

Les entraînements ont lieu au gymnase de Bertrange les lundis et vendredis de 19 h 30 à 22 h 30 et à Distroff les mardis et jeudis.

Contacts : Joël Ziegelmeyer, président du club au 06 47 42 87 26.

VOLSTROFF

Documentaires à voir

Voilà quelques années déjà que la salle Arc-en-ciel se transforme en lieu de projection cinématographique. L'association Ecomissions, en partenariat avec la municipalité, continue le plaisir... en proposant deux films documentaires lundi 18 novembre à 20 h 15. Cette manifestation s'inscrit dans le cadre du festival de films documentaires Le réel en vue qui, jusqu'au 24 novembre, proposera des œuvres dans la ville de Thionville. Pour cette 16e édition, Thierry Léger, animateur, a souhaité décentraliser l'événement à Volstroff, en projetant une réalisation de Marc Grün intitulée *Le temps du bac* (52 minutes), puis *Yabuki Machi, retour sur Fukushima*, de Saito Mitsuki (30 minutes). Si cette première projection, œuvre d'un réalisateur mosellan, évoque le monde des jeunes bacheliers, la seconde proposera de retourner à Fukushima. L'activité sereine et entêtée des paysans sera l'occasion de rappeler que la vie qui était avant, continue après, malgré tout.

Thierry Léger proposera un débat pour finaliser la soirée. Entrée gratuite.

NUMÉROS

Correspondants
Aboncourt, Buding, Kédange-sur-Canner : F. Belner (tél. 03 82 83 53 84).
Bertrange-Imeldange : Jean-François Schaeffer (tél. 09 54 04 09 40 ou 06 51 77 35 99) ; jef.prof57310@free.fr
Bettelainville-Luttange : Isabelle Gabriel (tél. 07 70 64 53 99).
Bousse : Roger Mercier (tél. 03 87 73 05 09 ou 06 68 28 08 06).
Distroff, Metzervisse, Valmestroff : Jean-Marie Hentzen (tél. 03 82 56 87 95 ou 06 09 11 65 47).
Elzange : Guy Soulet

(tél. 03 82 55 00 12).
Guénange : Armand Holtzmer (tél. 03 82 50 94 85).
Hombourg-Budange : Marc Tellez (tél. 03 82 83 93 13).
Inglange : Rose Rock (tél. 03 82 56 88 99).
Menskirsch : Xavier Kilburger (tél. 03 87 64 92 44).
Metzeresche : Brigitte Lounissi (tél. 03 82 83 93 22).
Rurange-lès-Thionville : Jean-Luc Massaro (tél. 03 87 73 91 27 ou 06 80 23 78 89).
Saint-François-La-Croix, Volstroff : F. Belner (tél. 03 82 83 53 84).
Stuckange : Alain Jost (tél. 03 82 56 89 50).

L'ACPLM en assemblée

L'assemblée générale de l'Association de culture populaire et de loisirs de Metzervisse se déroulera au centre culturel, au premier étage, vendredi 15 novembre à 20 h 30.

Lors de cette assemblée seront présentés les rapports moral et financier de l'exercice 2012/2013, ainsi que les projets 2014 que les responsables souhaitent mettre en œuvre, en adéquation avec les souhaits de ceux qui fréquentent les lieux.

Cette soirée se clôturera par un verre de l'amitié.

Bienvenue à Logan

Un petit Logan est venu égayer le foyer de Sébastien Battut et Fanny Kiefer, domiciliés 7, rue Elise-Hourt à Metzervisse.

Nos félicitations aux heureux parents et nos vœux de prospérité au bébé.

RURANGE-LÈS-THONVILLE

Carnet blanc

Nous apprenons le prochain mariage, qui aura lieu le vendredi 6 décembre, en mairie de Rurange-lès-Thionville, entre Michaël Grodidier, élagueur, et Aghilah Bactavatchlou, infirmière puéricultrice, domiciliés tous deux à Rurange-lès-Thionville.

Toutes nos félicitations aux futurs époux.

Bourse aux jouets et à la puériculture dimanche

Le Judo-club de Rurange-Montrequiennes organise une bourse aux jouets et à la puériculture, le dimanche 17 novembre, de 9 h à 16 h, dans la salle polyvalente de Rurange-lès-Thionville.

La mise en place des exposants se fera à partir de 8 h 30. Le prix de la table est de 5 €. Boissons et casse-croûte seront assurés.

Renseignements ou réservations : Jean-Christophe Bertrand, tél. 03 87 73 88 60.

GUÉNANGE

La CLCV met 2014 en chantier



Photo RL

En 2014, l'association Consommation logement cadre de vie (CLCV) de Guénange aura du pain sur la planche. Mais pour le comité comme pour les adhérents, ce n'est pas nouveau, tous en ont l'habitude. Et c'est pour en discuter que le comité présidé par Daniel Malicet a invité tous les membres de l'association

dans un cadre convivial autour d'un bon buffet, préparé salle Pablo-Neruda par une association amie, en l'occurrence, les familles maghrébines.

Il y avait une affluence de bon aloi, malgré une météo peu agaçante, à la salle des associations, à l'occasion du marché de Noël et de l'artisanat organisé par l'association Vie à Bousse. Effluves de vin chaud et senteurs de tartes faites maison ont ravi les papilles des chalandes du jour. Des stands présentaient de

l'artisanat et de la décoration made in Vie à Bousse : idéal pour préparer les fêtes de fin d'année à venir. À noter que tous les membres de l'association ont retoussé leurs manches depuis le mois d'août afin de pouvoir ainsi offrir une large palette d'objets pour décorer le sapin de Noël.

LUTTANGE

Vente de bois de chauffage pour l'année 2014

Les personnes intéressées par l'achat de bois de chauffage peuvent se faire inscrire en mairie.

Les inscriptions sont reçues jusqu'au 22 novembre. Elles peuvent se faire par téléphone au 03 82 83 51 92.

STUCKANGE

Découverte des vins primeurs

Le jeudi 21 novembre, la commission municipale des fêtes invite les amateurs à découvrir les vins nouveaux à la salle socioculturelle de la commune. D'abord découverte gratuite des primeurs de Touraine de 10 h à 19 h puis, à partir de 19 h, grande soirée beautilois nouveau autour d'un buffet du terroir sur réservation au prix de 10 € par personne.

Réservation en mairie au 03 82 56 90 81, les lundi, mardi, jeudi et vendredi.

Concours de belote dimanche

Le comité des fêtes de Guénange organise un concours de belote le dimanche 17 novembre à 14 h au centre social Louise-Michel.

Réduire ses déchets

La communauté de communes de l'Arc mosellan participera à la Semaine européenne de la réduction des déchets, en partenariat avec Emmaüs. À cette occasion, une permanence à l'Intermarché de Guénange sera organisée les mercredi 20 et jeudi 21 novembre de 9 à 17 h.

Des techniciens seront présents, notamment pour renseigner le public sur le compostage, pour produire un amendement naturel utilisable directement.